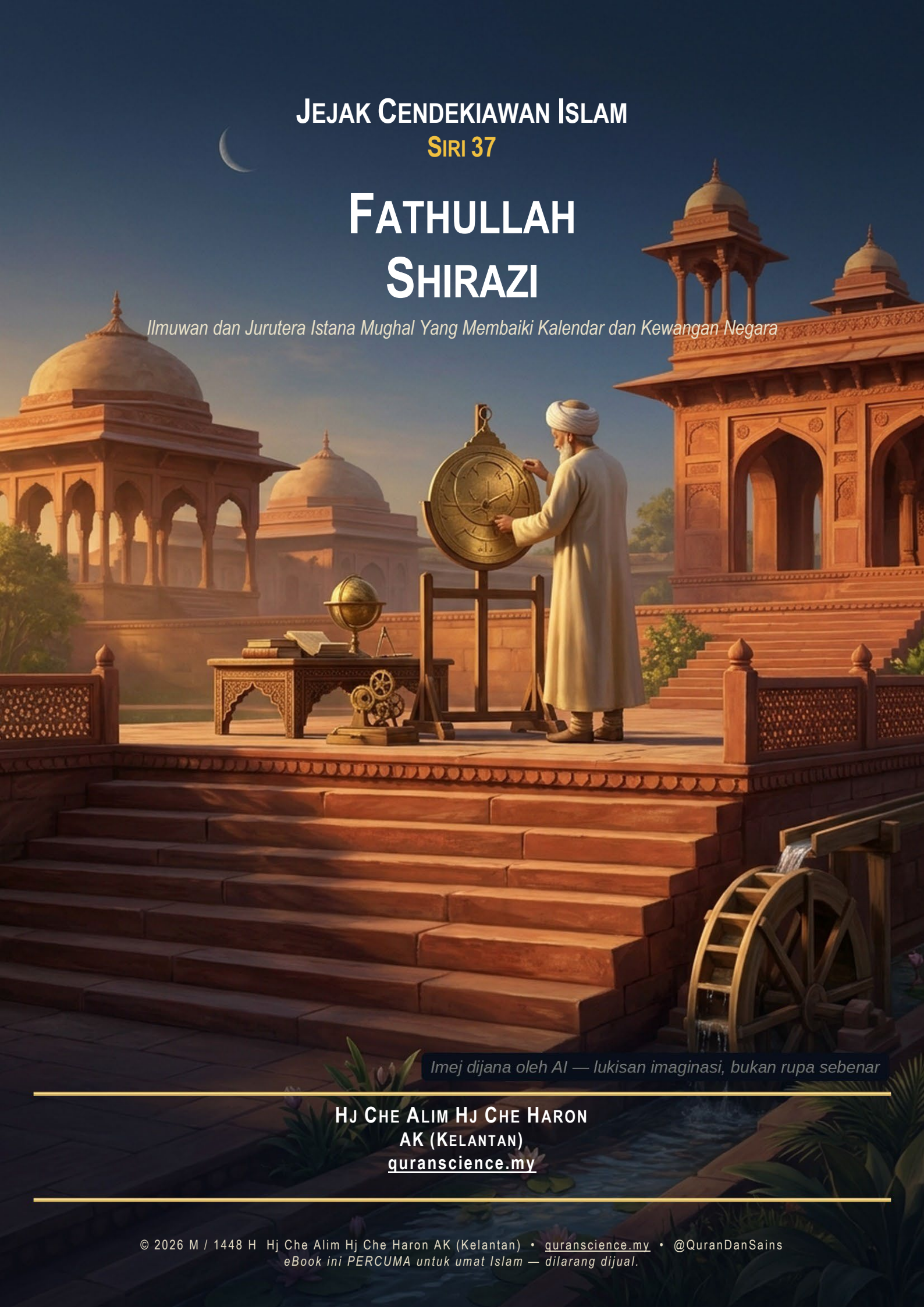
JEJAK CENDEKIAWAN ISLAM

SIRI 37

FATHULLAH SHIRAZI

Ilmuwan dan Jurutera Istana Mughal Yang Membaiki Kalendar dan Kewangan Negara



Imej dijana oleh AI — lukisan imaginasi, bukan rupa sebenar

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON
AK (KELANTAN)
quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranDanSains
eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

JEJAK CENDEKIAWAN ISLAM

SIRI 37

FATHULLAH SHIRAZI

Ilmuwan dan Jurutera Istana Mughal Yang Membaiki Kalendar dan Kewangan Negara

وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ءَايَتَيْنِ ۖ فَمَحَوْنَآ ءَايَةَ ٱلَّيْلِ وَجَعَلْنَآ ءَايَةَ ٱلنَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا۟ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ وَكُلَّ شَىْءٍ فَصَّلْنَٰهُ تَفْصِيلًا

"Dan Kami jadikan malam dan siang itu dua tanda (yang membuktikan kekuasaan kami), maka Kami hapuskan tanda malam itu (sehingga menjadi gelap-gelita), dan Kami jadikan tanda siang itu terang-benderang supaya kamu mudah mencari rezeki dari limpah kurnia Tuhan kamu, dan supaya kamu mengetahui bilangan tahun dan hitungan hisab (bulan dan hari); dan (ingatlah) tiap-tiap sesuatu (yang kamu perlukan untuk dunia dan ugama kamu), Kami telah menerangkannya satu persatu (dalam Al-Quran) dengan sejelas-jelasnya."

SURAH AL-ISRA' 17:12

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranDanSains

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah yang menjadikan malam dan siang sebagai dua tanda, supaya kita mengetahui bilangan tahun dan hitungan masa. Selawat dan salam ke atas Rasulullah ﷺ, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Siri ketiga puluh tujuh Jejak Cendekiawan Islam ini mengisahkan seorang ilmuwan dari Shiraz yang berkhidmat di istana Mughal, membaiki kalendar, kewangan dan pendidikan negara. Semoga kisahnya mengajar kita menggunakan ilmu untuk keadilan, memegang amanah, dan menuntut kefahaman.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini ialah **imej yang dijana oleh kecerdasan buatan (AI)** — sebuah ***lukisan imaginasi, bukan rupa sebenar*** Fathullah Shirazi. Label ini juga dicetak pada kulit. Kali ini sudut pandangannya ***dari kaki tangga taman***, memandang ke atas teres istana.

Di atas teres, seorang ilmuwan berserban putih dan berjubah krim sedang melaraskan **astrolab tembaga** yang besar. Di sebelahnya terdapat meja berukir dengan **kitab-kitab**, **glob langit** dan **model gear**.

Latarnya ialah **istana batu pasir merah Fatehpur Sikri** dengan kubah-kubah *chhatri*, ketika **senja** dan **anak bulan** mula kelihatan. Di bawah, **roda air** mengalirkan air ke saluran taman yang dihiasi **bunga teratai**.

KANDUNGAN

FATHULLAH SHIRAZI — *Pengenalan tokoh*

1. BILANGAN TAHUN DAN HITUNGAN MASA — *al-Isra' 17:12; Yunus 10:5; al-Rahman 55:5*

2. ANAK BULAN: TANDA WAKTU — *al-Baqarah 2:189; al-Taubah 9:36; Sahih al-Bukhari 1909*

3. LATAR ZAMAN: EMPAYAR MUGHAL — *Istana Akbar*

4. SIAPAKAH FATHULLAH SHIRAZI? — *Shiraz, Bijapur, istana Akbar; garis masa*

5. TRADISI ILMU SHIRAZ DAN SAMARQAND — *Balai cerap dan zij*

6. KALENDAR UNTUK PETANI — *Rajah kalendar; nota sejarah*

7. TAHUN BULAN DAN TAHUN MATAHARI — *Rajah Ramadan; data NASA*

8. WAKTU SOLAT DAN ILMU FALAK — *al-Nisa' 4:103; Sahih Muslim 612*

9. TIMBANGAN YANG ADIL — *al-Rahman 55:9; al-Mutaffifin 83:1–3*

10. MEREKOD DENGAN JUJUR — *al-Baqarah 2:282*

11. ZAKAT, CUKAI DAN KEADILAN EKONOMI — *al-Taubah 9:60; al-Hasyr 59:7*

12. SYILING DAN JUAL BELI YANG JUJUR — *Sahih Muslim 1532*

13. AMANAH PEMERINTAH — *Sahih al-Bukhari 7151, 7138*

14. KEDUDUKAN ORANG YANG ADIL — *Sahih Muslim 1827*

15. KEFAHAMAN DALAM AGAMA — *Sahih al-Bukhari 71*

16. ILMU AGAMA DAN ILMU DUNIA — *Sahih Muslim 2363*

17. CIPTAAN MEKANIKAL — *Sahih Muslim 1955*

18. TEGUH DENGAN PENDIRIAN — *Nota sejarah*

19. ANTARA RIWAYAT SABIT DAN KISAH MASYHUR — *Penilaian riwayat*

20. PENGAJARAN DAN PENUTUP — *Dua belas pengajaran*

GLOSARI DAN SOALAN RENUNGAN

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota sejarah (riwayat kitab sejarah dan biografi); jadual biru = perbandingan. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

FATHULLAH SHIRAZI

Siri ketiga puluh tujuh **Jejak Cendekiawan Islam** mengisahkan ***Mir Sayyid Fathullah Shirazi***, ahli falsafah, ahli matematik, ahli astronomi dan jurutera dari ***Shiraz***, Iran, yang berkhidmat di istana Maharaja Mughal ***Akbar*** di India.

Beliau dikenang kerana membantu ***membaiki sistem hasil dan mata wang***, menyusun ***kalendar suria*** untuk kutipan cukai, ***memperbaharui kurikulum madrasah***, dan mencipta beberapa ***alat mekanikal***.

eBook ini juga menghuraikan ***anak bulan dan kalendar Hijrah***, perbezaan ***tahun bulan dan tahun matahari***, ***timbangan dan rekod yang jujur***, ***amanah pemerintah***, serta hubungan antara ***ilmu agama dan ilmu dunia***.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sejarah dan kajian moden ialah **riwayat biografi (bukan Hadith)** *dan diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sejarah". Imej kulit yang menunjukkan tokoh ialah imej dijana AI dan ditandakan sedemikian. Tahun lahirnya tidak diketahui.*

BILANGAN TAHUN DAN HITUNGAN MASA

SURAH AL-ISRA' 17:12

وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ءَايَتَيْنِ ۖ فَمَحَوْنَآ ءَايَةَ ٱلَّيْلِ وَجَعَلْنَآ ءَايَةَ ٱلنَّهَارِ مُبْصِرَةً
لِّتَبْتَغُوا۟ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ ۚ وَكُلَّ شَىْءٍ
فَصَّلْنَٰهُ تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾

Dan Kami jadikan malam dan siang itu dua tanda (yang membuktikan kekuasaan kami), maka Kami hapuskan tanda malam itu (sehingga menjadi gelap-gelita), dan Kami jadikan tanda siang itu terang-benderang supaya kamu mudah mencari rezeki dari limpah kurnia Tuhan kamu, dan supaya kamu mengetahui bilangan tahun dan hitungan hisab (bulan dan hari); dan (ingatlah) tiap-tiap sesuatu (yang kamu perlukan untuk dunia dan ugama kamu), Kami telah menerangkannya satu persatu (dalam Al-Quran) dengan sejelas-jelasnya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/17:12

Allah menjadikan malam dan siang sebagai tanda ***"supaya kamu mengetahui bilangan tahun dan hitungan hisab"***. Ilmu falak dan kalendar ialah ***nikmat*** yang membolehkan manusia menyusun ibadah, pertanian dan urusan negara. Tafsir Ibn Kathir 17:12.

MATAHARI DAN BULAN DENGAN HITUNGAN

SURAH YUNUS 10:5

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ ٱلشَّمْسَ ضِيَآءً وَٱلْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ ۚ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلْحَقِّ ۚ يُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝٥

Dia lah yang menjadikan matahari bersinar-sinar (terang-benderang) dan bulan bercahaya, dan Dia lah yang menentukan perjalanan tiap-tiap satu itu (berpindah-randah) pada tempat-tempat peredarannya masing-masing) supaya kamu dapat mengetahui bilangan tahun dan kiraan masa. Allah tidak menjadikan semuanya itu melainkan dengan adanya faedah dan gunanya yang sebenar. Allah menjelaskan ayat-ayatNya (tanda-tanda kebesaranNya) satu persatu bagi kaum yang mahu mengetahui (hikmat sesuatu yang dijadikanNya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/10:5

Allah ***"menjadikan matahari bersinar-sinar (terang-benderang) dan bulan bercahaya"***, ***"supaya kamu dapat mengetahui bilangan tahun dan kiraan masa"***. Tafsir Ibn Kathir 10:5.

SURAH AL-RAHMAN 55:5

ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۝٥

Matahari dan bulan beredar dengan peraturan dan hitungan yang tertentu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/55:5

"Matahari dan bulan beredar dengan peraturan dan hitungan yang tertentu". Tafsir Ibn Kathir 55:5.

JASAD LANGIT	KEGUNAAN UNTUK MENGIRA MASA
Matahari	Hari, musim dan tahun suria.
Bulan	Bulan Hijrah dan tahun bulan.
Bintang	Arah dan waktu malam.

ANAK BULAN: TANDA WAKTU

SURAH AL-BAQARAH 2:189

۞يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡأَهِلَّةِۖ قُلۡ هِيَ مَوَٰقِيتُ لِلنَّاسِ وَٱلۡحَجِّۗ وَلَيۡسَ ٱلۡبِرُّ بِأَن تَأۡتُواْ ٱلۡبُيُوتَ مِن ظُهُورِهَا وَلَٰكِنَّ ٱلۡبِرَّ مَنِ ٱتَّقَىٰۗ وَأۡتُواْ ٱلۡبُيُوتَ مِنۡ أَبۡوَٰبِهَاۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ١٨٩

Mereka bertanya kepadamu (wahai Muhammad) mengenai (peredaran) anak-anak bulan. Katakanlah: "(peredaran) anak-anak bulan itu menandakan waktu-waktu (urusan dan amalan) manusia, khasnya ibadat Haji. Dan bukanlah perkara kebajikan: kamu memasuki rumah dari bahagian belakangnya (ketika kamu berihram) akan tetapi kebajikan itu ialah perbuatan orang yang bertaqwa; dan masuklah ke rumah (Kamu) itu melalui pintunya, serta bertaqwalah kamu kepada Allah supaya kamu berjaya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:189

Apabila ditanya tentang anak bulan, Rasulullah ﷺ diperintahkan menjawab: ***"anak-anak bulan itu menandakan waktu-waktu (urusan dan amalan) manusia, khasnya ibadat Haji"***. Tafsir Ibn Kathir 2:189.

SURAH AL-TAUBAH 9:36

إِنَّ عِدَّةَ ٱلشُّهُورِ عِندَ ٱللَّهِ ٱثۡنَا عَشَرَ شَهۡرٗا فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ يَوۡمَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ مِنۡهَآ أَرۡبَعَةٌ حُرُمٞۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُۚ فَلَا تَظۡلِمُواْ فِيهِنَّ أَنفُسَكُمۡۚ وَقَٰتِلُواْ ٱلۡمُشۡرِكِينَ كَآفَّةٗ كَمَا يُقَٰتِلُونَكُمۡ كَآفَّةٗۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُتَّقِينَ ٣٦

Sesungguhnya bilangan bulan-bulan di sisi (hukum) Allah ialah dua belas bulan, (yang telah ditetapkan) dalam Kitab Allah semasa Ia menciptakan langit dan bumi, di antaranya empat bulan yang dihormati. Ketetapan yang demikian itu ialah ugama yang betul lurus, maka janganlah kamu menganiaya diri kamu dalam bulan-bulan yang dihormati itu (dengan melanggar laranganNya); dan perangilah kaum kafir musyrik seluruhnya sebagaimana mereka memerangi kamu seluruhnya; dan ketahuilah sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang bertaqwa

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/9:36

"bilangan bulan-bulan di sisi (hukum) Allah ialah dua belas bulan". Tafsir Ibn Kathir 9:36.

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1909 (MUTTAFAQ ‘ALAIH)

حَدَّثَنَا آدَمُ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زِيَادٍ، قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَوْ قَالَ قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صلى الله عليه وسلم «صُومُوا لِرُؤْيَتِهِ، وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَتِهِ، فَإِنْ غُبِّيَ عَلَيْكُمْ فَأَكْمِلُوا عِدَّةَ شَعْبَانَ ثَلاَثِينَ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Nabi ﷺ — atau Abu al-Qasim ﷺ — bersabda:

“Berpuasalah kamu kerana melihatnya (anak bulan), dan berbukalah (berhari raya) kerana melihatnya. Jika ia terlindung daripada kamu, maka sempurnakanlah bilangan Sya‘ban tiga puluh hari.”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Adam (bin Abi Iyas), daripada Syu‘bah, daripada Muhammad bin Ziyad, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Saum, Hadith No. 1909. Juga diriwayatkan oleh Muslim (No. 1081).

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1909

PENGAJARAN HADITH INI

Ibadah seperti ***puasa Ramadan*** ditentukan dengan ***anak bulan***. Kalendar Hijrah ialah kalendar ibadah umat Islam. Kalendar suria yang disusun pada zaman Akbar hanyalah untuk ***urusan cukai***, bukan untuk menggantikan kalendar ibadah.

LATAR ZAMAN: EMPAYAR MUGHAL

Pada abad ke-16 M, ***Empayar Mughal*** memerintah sebahagian besar India. Maharaja ***Akbar*** (memerintah 1556–1605 M) membina pentadbiran yang tersusun dan menarik ramai ilmuwan dari Iran dan Asia Tengah ke istananya.

NOTA SEJARAH: ISTANA AKBAR

Akbar membina kota ***Fatehpur Sikri*** dan mengadakan perbincangan ilmu di istananya. Ahli sejarah istana, ***Abu al-Fadl***, mencatat peristiwa zamannya dalam ***Akbarnama*** dan ***A'in-i Akbari***.

Ilmuwan seperti Fathullah Shirazi membawa tradisi ilmu ***Shiraz*** ke India — falsafah, matematik dan astronomi.

RUJUKAN:

Encyclopaedia Iranica, "Fatḥ-Allāh Šīrāzī". https://iranicaonline.org/articles/fath-allah-sirazi

TOKOH-TOKOH DI ISTANA AKBAR

TOKOH	PERANAN
Akbar	Maharaja Mughal, 1556–1605 M.
Raja Todar Mal	Menteri kewangan; pembaharuan cukai tanah.
Abu al-Fadl	Ahli sejarah istana; penulis Akbarnama.
Fathullah Shirazi	Ilmuwan, pegawai kewangan dan jurutera.

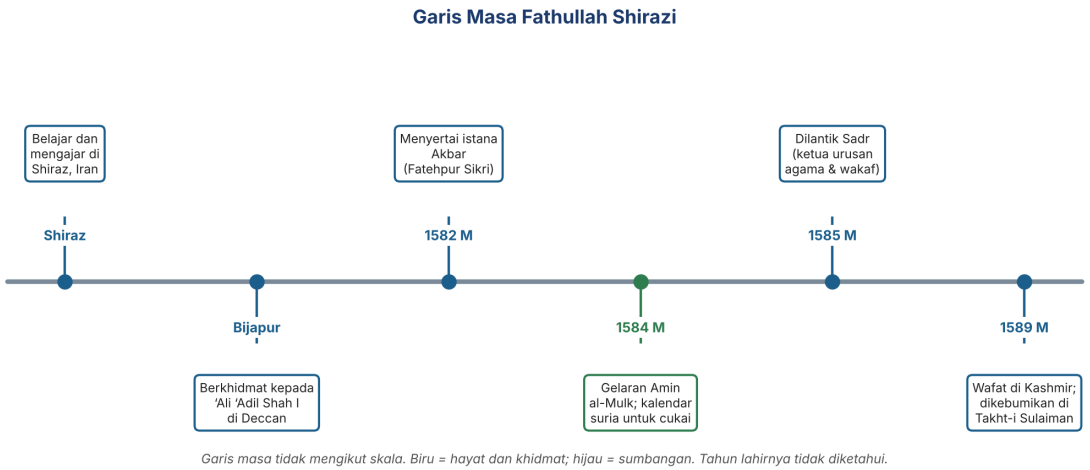
Empayar yang besar memerlukan ***pentadbiran yang adil dan tepat***. Di sinilah ilmu matematik dan astronomi Fathullah Shirazi diperlukan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SIAPAKAH FATHULLAH SHIRAZI?

Fathullah Shirazi ***lahir di Shiraz***, Iran, dan belajar daripada ulama-ulama terkenal di sana, termasuk ***Ghiyath al-Din Mansur Dashtaki***. Beliau mahir dalam ***falsafah, mantik, matematik, astronomi dan perubatan***.

Beliau dijemput ke ***Bijapur***, Deccan, oleh Sultan ***'Ali 'Adil Shah I***. Selepas sultan itu wafat, beliau menyertai istana ***Akbar*** pada ***tahun 1582 M***, lalu diberi gelaran ***Amin al-Mulk*** ("Pemegang Amanah Negara") dan ***'Adud al-Dawlah***.



Rajah 1: Garis masa Fathullah Shirazi.

TRADISI ILMU SHIRAZ DAN SAMARQAND

Fathullah Shirazi mewarisi tradisi ilmu yang panjang di ***Iran dan Asia Tengah***. Sebelumnya, balai cerap besar dibina di ***Maragha*** (abad ke-13 M) dan ***Samarqand*** (abad ke-15 M), dan ahli astronomi Muslim menyusun ***zij*** — jadual kedudukan bintang dan planet.

PUSAT ILMU	SUMBANGAN
Maragha	Balai cerap yang dipimpin Nasir al-Din al-Tusi.
Samarqand	Balai cerap Ulugh Beg dan jadual bintangnya.
Shiraz	Madrasah falsafah, mantik dan matematik.
Fatehpur Sikri dan Agra	Ilmuwan Iran membawa tradisi ini ke India.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ZIJ: JADUAL LANGIT

Zij ialah kitab jadual yang mencatat kedudukan matahari, bulan dan planet. Ia digunakan untuk ***kalendar, waktu solat, arah kiblat*** dan ***ramalan gerhana***.

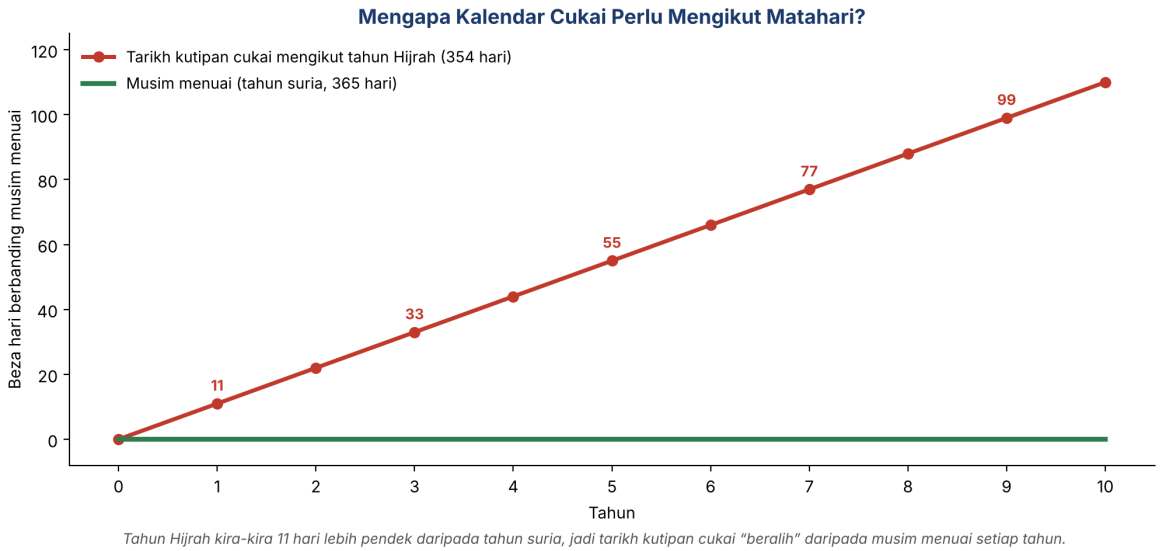
KEGUNAAN ZIJ	CONTOH
Kalendar	Menentukan awal tahun dan bulan.
Waktu solat	Mengira waktu mengikut kedudukan matahari.
Arah kiblat	Mengira arah Mekah dari sesuatu bandar.
Gerhana	Meramal gerhana matahari dan bulan.

Ilmu inilah yang membolehkan Fathullah Shirazi menyusun ***kalendar suria*** dengan tepat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KALENDAR UNTUK PETANI

Cukai tanah dikutip selepas ***musim menuai***. Tetapi tahun Hijrah ialah ***tahun bulan*** (kira-kira 354 hari), sedangkan musim mengikut ***tahun matahari*** (kira-kira 365 hari). Akibatnya, tarikh kutipan cukai ***beralih*** setiap tahun.



Rajah 2: Perbezaan tahun Hijrah dan tahun suria menyebabkan tarikh kutipan cukai beralih daripada musim menuai.

Fathullah Shirazi ditugaskan menyusun ***kalendar suria*** untuk urusan cukai. Kalendar Hijrah ***tetap digunakan*** untuk ibadah seperti puasa dan haji.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

NOTA SEJARAH: KALENDAR ILAHI

Kalendar suria Akbar dikenali sebagai ***Tarikh-i Ilahi***, dikira dari tahun Akbar menaiki takhta (1556 M).

Tujuannya ialah memudahkan ***kutipan cukai mengikut musim***. Petani membayar cukai selepas menuai, bukan sebelum tanaman masak.

RUJUKAN:

Encyclopaedia Iranica, "Fatḥ-Allāh Šīrāzī". https://iranicaonline.org/articles/fath-allah-sirazi

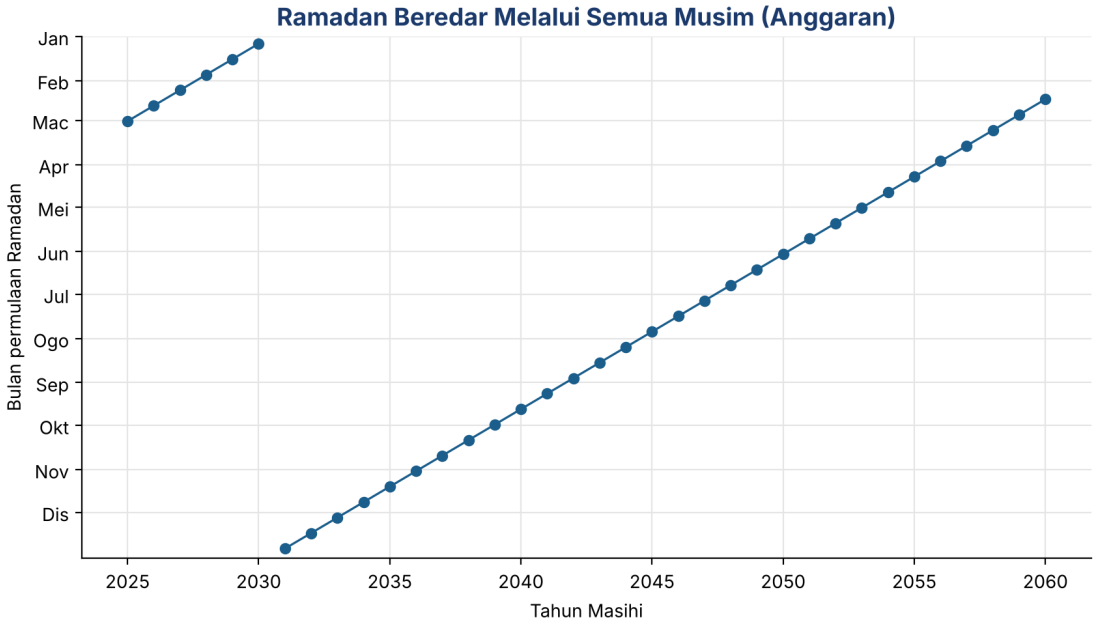
KALENDAR	KEGUNAAN
Kalendar Hijrah (bulan)	Puasa, haji, zakat dan hari raya.
Kalendar suria	Musim menanam, menuai dan kutipan cukai.

Penyelesaian ini menunjukkan bahawa ilmu boleh digunakan untuk ***meringankan beban rakyat***, khususnya petani.

TAHUN BULAN DAN TAHUN MATAHARI

Satu bulan Hijrah mengikut ***kitaran anak bulan***, kira-kira ***29.5 hari*** (NASA). Dua belas bulan menjadikan kira-kira ***354 hari***.

Tahun matahari (tahun tropika) pula kira-kira ***365.2422 hari*** (NASA Glenn). Perbezaannya kira-kira ***11 hari*** setahun.



Rajah 3: Ramadan beredar melalui semua musim dalam kira-kira 33 tahun (anggaran).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HIKMAH KALENDAR HIJRAH

Kerana kalendar Hijrah lebih pendek, ***Ramadan beredar melalui semua musim***. Umat Islam di seluruh dunia berpuasa pada musim panas dan musim sejuk secara bergilir — satu ***keadilan*** bagi semua tempat di bumi.

CIRI	KALENDAR HIJRAH DAN KALENDAR SURIA
Asas	Hijrah: anak bulan. Suria: peredaran bumi mengelilingi matahari.
Panjang tahun	Hijrah: kira-kira 354 hari. Suria: kira-kira 365 hari.
Kegunaan utama	Hijrah: ibadah. Suria: musim dan pertanian.
Kelebihan	Hijrah: mudah dilihat oleh semua. Suria: tetap dengan musim.

Kedua-dua kalendar ialah ***tanda kebesaran Allah***, dan Islam menggunakan masing-masing pada tempatnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

WAKTU SOLAT DAN ILMU FALAK

Selain kalendar, ilmu falak membantu menentukan ***waktu solat***. Solat ***"satu ketetapan yang diwajibkan atas orang-orang yang beriman, yang tertentu waktunya"*** (4:103). Tafsir Ibn Kathir 4:103.

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 612

حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ الْمِسْمَعِيُّ، وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالاَ حَدَّثَنَا مُعَاذٌ، - وَهُوَ ابْنُ هِشَامٍ - حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ «إِذَا صَلَّيْتُمُ الْفَجْرَ فَإِنَّهُ وَقْتٌ إِلَى أَنْ يَطْلُعَ قَرْنُ الشَّمْسِ الأَوَّلُ ثُمَّ إِذَا صَلَّيْتُمُ الظُّهْرَ فَإِنَّهُ وَقْتٌ إِلَى أَنْ يَحْضُرَ الْعَصْرُ فَإِذَا صَلَّيْتُمُ الْعَصْرَ فَإِنَّهُ وَقْتٌ إِلَى أَنْ تَصْفَرَّ الشَّمْسُ فَإِذَا صَلَّيْتُمُ الْمَغْرِبَ فَإِنَّهُ وَقْتٌ إِلَى أَنْ يَسْقُطَ الشَّفَقُ فَإِذَا صَلَّيْتُمُ الْعِشَاءَ فَإِنَّهُ وَقْتٌ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ».

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin 'Amr رضى الله عنهما, bahawa Nabi Allah ﷺ bersabda: **"Apabila kamu solat Subuh, maka waktunya hingga terbit hujung pertama matahari. Kemudian apabila kamu solat Zuhur, waktunya hingga masuk waktu Asar. Apabila kamu solat Asar, waktunya hingga matahari menguning. Apabila kamu solat Maghrib, waktunya hingga hilang syafaq (cahaya merah senja). Apabila kamu solat Isyak, waktunya hingga separuh malam."**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Ghassan al-Misma'i dan Muhammad bin al-Muthanna, daripada Mu'adh (bin Hisyam), daripada bapanya (Hisyam al-Dastuwa'i), daripada Qatadah, daripada Abu Ayyub (al-Maraghi), daripada 'Abdullah bin 'Amr رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Masajid wa Mawadi' al-Salah, Hadith No. 612.

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, kitab hadith kedua paling sahih selepas Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:612a

PENGAJARAN HADITH INI

Setiap solat mempunyai ***waktu permulaan dan pengakhiran*** yang ditandai oleh kedudukan matahari. Ahli astronomi Muslim menyusun ***jadual waktu solat*** untuk setiap bandar.

TANDA-TANDA WAKTU SOLAT

SOLAT	TANDA WAKTUNYA
Subuh	Terbit fajar hingga terbit matahari.
Zuhur	Matahari tergelincir hingga masuk waktu Asar.
Asar	Hingga matahari menguning.
Maghrib	Matahari terbenam hingga hilang cahaya merah senja.
Isyak	Hingga separuh malam.

Hari ini, jadual waktu solat dikira dengan ***formula astronomi*** dan komputer — kesinambungan tradisi ilmu falak Islam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TIMBANGAN YANG ADIL

Bersama menteri kewangan ***Raja Todar Mal***, Fathullah Shirazi ***menyemak rekod hasil empayar*** dan membetulkan kesilapan. Al-Qur'an memerintahkan:

SURAH AL-RAHMAN 55:9

وَأَقِيمُواْ ٱلۡوَزۡنَ بِٱلۡقِسۡطِ وَلَا تُخۡسِرُواْ ٱلۡمِيزَانَ ٩

Dan betulkanlah cara menimbang itu dengan adil, serta janganlah kamu mengurangi barang yang ditimbang

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/55:9

"Dan betulkanlah cara menimbang itu dengan adil" — prinsip ini berlaku pada timbangan di pasar, dan juga pada ***kewangan negara***. Tafsir Ibn Kathir 55:9.

CELAKA ORANG YANG CURANG

SURAH AL-MUTAFFIFIN 83:1–3

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

Kecelakaan besar bagi orang-orang yang curang (dalam timbangan dan sukatan)

ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكْتَالُوا۟ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

Iaitu mereka yang apabila menerima sukatan (gantang cupak) dari orang lain mereka mengambilnya dengan cukup

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

Dan (sebaliknya) apabila mereka menyukat atau menimbang untuk orang lain, mereka kurangi

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/83:1-3

"Kecelakaan besar bagi orang-orang yang curang (dalam timbangan dan sukatan)". Tafsir Ibn Kathir 83:1.

BENTUK KECURANGAN	CONTOH HARI INI
Mengurangkan timbangan	Menipu berat barang di pasar.
Mengurangkan hak pekerja	Tidak membayar gaji dengan penuh.
Memalsukan rekod	Mengubah akaun dan laporan kewangan.
Cukai yang zalim	Mengutip lebih daripada yang patut.

MEREKOD DENGAN JUJUR

Pembaharuan hasil pada zaman Akbar bergantung pada ***rekod yang tepat***: ukuran tanah, hasil tanaman dan harga. Al-Qur'an memerintahkan agar urusan kewangan ***ditulis dengan adil***:

SURAH AL-BAQARAH 2:282

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيۡنٍ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى فَٱكۡتُبُوهُۚ وَلۡيَكۡتُب
بَّيۡنَكُمۡ كَاتِبُۢ بِٱلۡعَدۡلِۚ وَلَا يَأۡبَ كَاتِبٌ أَن يَكۡتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ ٱللَّهُۚ فَلۡيَكۡتُبۡ
وَلۡيُمۡلِلِ ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ وَلۡيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ وَلَا يَبۡخَسۡ مِنۡهُ شَيۡـٔٗاۚ فَإِن كَانَ
ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ سَفِيهًا أَوۡ ضَعِيفًا أَوۡ لَا يَسۡتَطِيعُ أَن يُمِلَّ هُوَ فَلۡيُمۡلِلۡ وَلِيُّهُۥ
بِٱلۡعَدۡلِۚ وَٱسۡتَشۡهِدُواْ شَهِيدَيۡنِ مِن رِّجَالِكُمۡۖ فَإِن لَّمۡ يَكُونَا رَجُلَيۡنِ فَرَجُلٞ
وَٱمۡرَأَتَانِ مِمَّن تَرۡضَوۡنَ مِنَ ٱلشُّهَدَآءِ أَن تَضِلَّ إِحۡدَىٰهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحۡدَىٰهُمَا
ٱلۡأُخۡرَىٰۚ وَلَا يَأۡبَ ٱلشُّهَدَآءُ إِذَا مَا دُعُواْۚ وَلَا تَسۡـَٔمُوٓاْ أَن تَكۡتُبُوهُ صَغِيرًا أَوۡ
كَبِيرًا إِلَىٰٓ أَجَلِهِۦۚ ذَٰلِكُمۡ أَقۡسَطُ عِندَ ٱللَّهِ وَأَقۡوَمُ لِلشَّهَٰدَةِ وَأَدۡنَىٰٓ أَلَّا تَرۡتَابُوٓاْ
إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً حَاضِرَةٗ تُدِيرُونَهَا بَيۡنَكُمۡ فَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَلَّا
تَكۡتُبُوهَاۗ وَأَشۡهِدُوٓاْ إِذَا تَبَايَعۡتُمۡۚ وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٞ وَلَا شَهِيدٞۚ وَإِن تَفۡعَلُواْ
فَإِنَّهُۥ فُسُوقُۢ بِكُمۡۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱللَّهُۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ٢٨٢

Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu menjalankan sesuatu urusan dengan hutang piutang yang diberi tempoh hingga ke suatu masa yang tertentu maka hendaklah kamu menulis (hutang dan masa bayarannya) itu dan hendaklah seorang penulis di antara kamu menulisnya dengan adil (benar) dan janganlah seseorang penulis enggan menulis sebagaimana Allah telah mengajarkannya. Oleh itu, hendaklah ia menulis dan hendaklah orang yang berhutang itu merencanakan (isi surat hutang itu dengan jelas). Dan hendaklah ia bertaqwa kepada Allah Tuhannya, dan janganlah ia mengurangkan sesuatu pun dari hutang itu. Kemudian jika orang yang berhutang itu bodoh atau lemah atau ia sendiri tidak dapat hendak merencanakan (isi itu), maka hendaklah direncanakan oleh walinya dengan adil benar); dan hendaklah kamu mengadakan dua orang saksi lelaki dari kalangan kamu. Kemudian kalau tidak ada saksi dua orang lelaki, maka bolehlah, seorang lelaki dan dua orang perempuan dari orang-orang yang kamu setujui menjadi saksi, supaya jika yang seorang lupa dari saksi-saksi perempuan yang berdua itu maka dapat diingatkan oleh yang seorang lagi. Dan jangan saksi-saksi itu enggan apabila mereka dipanggil menjadi saksi. Dan janganlah kamu jemu menulis perkara hutang yang bertempoh masanya itu, sama ada kecil atau besar jumlahnya. Yang demikian itu, lebih adil di sisi Allah dan lebih membetulkan (menguatkan) keterangan saksi, dan juga lebih hampir kepada tidak menimbulkan keraguan kamu. Kecuali perkara itu

> mengenai perniagaan tunai yang kamu edarkan sesama sendiri, maka tiadalah salah jika kamu tidak menulisnya. Dan adakanlah saksi apabila kamu berjual-beli. Dan janganlah mana-mana jurutulis dan saksi itu disusahkan. Dan kalau kamu melakukan (apa yang dilarang itu), maka sesungguhnya yang demikian adalah perbuatan fasik (derhaka) yang ada pada kamu. Oleh itu hendaklah kamu bertaqwa kepada Allah; dan (ingatlah), Allah (dengan keterangan ini) mengajar kamu; dan Allah sentiasa Mengetahui akan tiap-tiap sesuatu
>
> *Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih* — quran.com/2:282

"hendaklah seorang penulis di antara kamu menulisnya dengan adil (benar)". Tafsir Ibn Kathir 2:282.

REKOD DALAM PENTADBIRAN

REKOD	KEPENTINGAN
Ukuran tanah	Menentukan cukai mengikut keluasan sebenar.
Hasil tanaman	Cukai mengikut purata hasil beberapa tahun.
Harga di pasar	Menukar hasil kepada nilai wang dengan adil.
Akaun negara	Mengesan kesilapan dan penyelewengan.

Ayat terpanjang dalam Al-Qur'an (2:282) ialah tentang ***menulis urusan kewangan***. Ini menunjukkan betapa Islam mementingkan ***ketelusan dan rekod yang jujur***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ZAKAT, CUKAI DAN KEADILAN EKONOMI

Islam menetapkan ***zakat*** sebagai rukun Islam, dan mengatur agihan harta supaya ***orang miskin tidak terpinggir***.

SURAH AL-TAUBAH 9:60

۞إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلۡفُقَرَآءِ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱلۡعَٰمِلِينَ عَلَيۡهَا وَٱلۡمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمۡ وَفِي ٱلرِّقَابِ وَٱلۡغَٰرِمِينَ وَفِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِۖ فَرِيضَةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٦٠

Sesungguhnya sedekah-sedekah (zakat) itu hanyalah untuk orang-orang fakir, dan orang-orang miskin, dan amil-amil yang mengurusnya, dan orang-orang muallaf yang dijinakkan hatinya, dan untuk hamba-hamba yang hendak memerdekakan dirinya, dan orang-orang yang berhutang, dan untuk (dibelanjakan pada) jalan Allah, dan orang-orang musafir (yang keputusan) dalam perjalanan. (Ketetapan hukum yang demikian itu ialah) sebagai satu ketetapan (yang datangnya) dari Allah. Dan (ingatlah) Allah Maha Mengetahui, lagi Maha Bijaksana

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/9:60

Zakat ***"hanyalah untuk orang-orang fakir, dan orang-orang miskin, dan amil-amil yang mengurusnya"***, dan golongan lain yang disebut dalam ayat ini. Tafsir Ibn Kathir 9:60.

SURAH AL-HASYR 59:7

مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَـٰمَىٰ وَٱلْمَسَـٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَىْ لَا يَكُونَ دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ ۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٧﴾

Apa yang Allah kurniakan kepada RasulNya (Muhammad) dari harta penduduk negeri, bandar atau desa dengan tidak berperang, maka adalah ia tertentu bagi Allah, dan bagi Rasulullah, dan bagi kaum kerabat (Rasulullah), dan anak-anak yatim, dan orang-orang miskin, serta orang-orang musafir (yang keputusan). (Ketetapan yang demikian) supaya harta itu tidak hanya beredar di antara orang-orang kaya dari kalangan kamu. Dan apa jua perintah yang dibawa oleh Rasulullah (s.a.w) kepada kamu maka terimalah serta amalkan, dan apa jua yang dilarangNya kamu melakukannya maka patuhilah laranganNya. Dan bertaqwalah kamu kepada Allah; sesungguhnya Allah amatlah berat azab seksaNya (bagi orang-orang yang melanggar perintahNya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/59:7

Tujuan agihan harta dalam Islam: ***"supaya harta itu tidak hanya beredar di antara orang-orang kaya dari kalangan kamu"***. Tafsir Ibn Kathir 59:7.

ZAKAT	CUKAI NEGARA
Rukun Islam; ibadah.	Peraturan pentadbiran.
Kadarnya ditetapkan syarak.	Kadarnya ditetapkan pemerintah.
Penerima: lapan golongan asnaf.	Untuk keperluan negara dan rakyat.
Membersihkan harta dan jiwa.	Membiayai jalan, keselamatan dan pentadbiran.

Pembaharuan cukai yang adil, seperti yang diusahakan Fathullah Shirazi, selari dengan ***maqasid*** Islam: ***harta beredar dengan adil*** dan rakyat tidak ditindas.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SYILING DAN JUAL BELI YANG JUJUR

Fathullah Shirazi juga membantu menetapkan ***nilai sebenar syiling*** mengikut kandungan logamnya. Syiling yang jujur melindungi peniaga dan pembeli daripada penipuan.

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1532

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ شُعْبَةَ، ح وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، قَالاَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ «الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا فَإِنْ صَدَقَا وَبَيَّنَا بُورِكَ لَهُمَا فِي بَيْعِهِمَا وَإِنْ كَذَبَا وَكَتَمَا مُحِقَتْ بَرَكَةُ بَيْعِهِمَا».

TERJEMAHAN:

Daripada Hakim bin Hizam رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: **"Penjual dan pembeli mempunyai hak memilih (khiyar) selagi mereka belum berpisah. Jika kedua-duanya jujur dan menjelaskan (keadaan barang), diberkati bagi mereka jual beli mereka; dan jika kedua-duanya berdusta dan menyembunyikan (kecacatan), dihapuskan keberkatan jual beli mereka."**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Muhammad bin al-Muthanna, daripada Yahya bin Sa'id al-Qattan, daripada Syu'bah; dan daripada 'Amr bin 'Ali, daripada Yahya bin Sa'id dan 'Abdul Rahman bin Mahdi, daripada Syu'bah, daripada Qatadah, daripada Abu al-Khalil, daripada 'Abdullah bin al-Harith, daripada Hakim bin Hizam رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Buyu', Hadith No. 1532a; juga diriwayatkan oleh al-Bukhari (No. 2079).

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, kitab hadith kedua paling sahih selepas Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1532a

PENGAJARAN HADITH INI

Jika penjual dan pembeli jujur dan menjelaskan keadaan barang, jual beli mereka diberkati. Wang yang nilainya jujur ialah asas kepada ***pasaran yang adil***.

AMANAH PEMERINTAH

Sistem cukai yang ***adil*** melindungi rakyat daripada penindasan. Rasulullah ﷺ memberi amaran keras kepada pemimpin yang ***menipu rakyatnya***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 7151

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، أَخْبَرَنَا حُسَيْنٌ الْجُعْفِيُّ، قَالَ زَائِدَةُ ذَكَرَهُ عَنْ هِشَامٍ، عَنِ الْحَسَنِ، قَالَ أَتَيْنَا مَعْقِلَ بْنَ يَسَارٍ نَعُودُهُ فَدَخَلَ عُبَيْدُ اللَّهِ فَقَالَ لَهُ مَعْقِلٌ أُحَدِّثُكَ حَدِيثًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ «مَا مِنْ وَالٍ يَلِي رَعِيَّةً مِنَ الْمُسْلِمِينَ، فَيَمُوتُ وَهُوَ غَاشٌّ لَهُمْ، إِلاَّ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ».

TERJEMAHAN:

Al-Hasan (al-Basri) berkata: Kami datang menziarahi Ma'qil bin Yasar رضى الله عنه yang sedang sakit. Lalu masuklah 'Ubaidullah (bin Ziyad, gabenor Basrah). Ma'qil berkata kepadanya: "Aku akan menceritakan kepadamu satu Hadith yang aku dengar daripada Rasulullah ﷺ." Baginda bersabda: **"Tidaklah seorang pemimpin yang memimpin rakyat daripada kalangan kaum Muslimin, lalu dia mati dalam keadaan menipu mereka, melainkan Allah mengharamkan syurga ke atasnya."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq bin Mansur, daripada Husain al-Ju'fi, daripada Za'idah, daripada Hisyam bin Hassan, daripada al-Hasan al-Basri, daripada Ma'qil bin Yasar رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Ahkam, Hadith No. 7151; juga diriwayatkan oleh Muslim (No. 142).

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:7151

PENGAJARAN HADITH INI

Setiap pegawai yang mengurus harta dan urusan rakyat memikul ***amanah yang berat***. Ilmu Fathullah Shirazi dalam matematik dan kewangan digunakan untuk ***menegakkan keadilan***, bukan untuk menindas.

SETIAP KAMU PEMIMPIN

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 7138

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « أَلاَ كُلُّكُمْ رَاعٍ، وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، فَالإِمَامُ الَّذِي عَلَى النَّاسِ رَاعٍ وَهْوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَهْوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى أَهْلِ بَيْتِ زَوْجِهَا وَوَلَدِهِ وَهِيَ مَسْئُولَةٌ عَنْهُمْ، وَعَبْدُ الرَّجُلِ رَاعٍ عَلَى مَالِ سَيِّدِهِ وَهْوَ مَسْئُولٌ عَنْهُ، أَلاَ فَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ ».

TERJEMAHAN:

Daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: **“Ketahuilah, setiap kamu adalah pemimpin, dan setiap kamu akan ditanya tentang orang yang dipimpinnya. Pemimpin yang memerintah manusia adalah pemimpin dan dia akan ditanya tentang rakyatnya. Seorang lelaki adalah pemimpin bagi ahli keluarganya dan dia akan ditanya tentang mereka. Seorang wanita adalah pemimpin bagi rumah suaminya dan anaknya dan dia akan ditanya tentang mereka. Seorang hamba adalah penjaga harta tuannya dan dia akan ditanya tentangnya. Ketahuilah, setiap kamu adalah pemimpin dan setiap kamu akan ditanya tentang orang yang dipimpinnya.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Isma‘il bin Abi Uwais, daripada Malik bin Anas, daripada ‘Abdullah bin Dinar, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Ahkam, Hadith No. 7138. Diriwayatkan juga dalam No. 893, dan oleh Muslim (No. 1829).

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:7138

PENGAJARAN HADITH INI

Setiap kamu ialah pemimpin dan akan ditanya tentang yang dipimpinnya — pemerintah, ketua keluarga, isteri dan pekerja. Gelaran ***Amin al-Mulk*** (Pemegang Amanah Negara) mengingatkan bahawa jawatan ialah ***amanah***, bukan kemegahan.

KEDUDUKAN ORANG YANG ADIL

Pembaharuan cukai yang adil memberi manfaat kepada ***berjuta-juta petani***. Rasulullah ﷺ menyebut kedudukan tinggi orang yang adil:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1827

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، وَابْنُ نُمَيْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرٍو، - يَعْنِي ابْنَ دِينَارٍ - عَنْ عَمْرِو بْنِ أَوْسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، قَالَ ابْنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو بَكْرٍ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم وَفِي حَدِيثِ زُهَيْرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « إِنَّ الْمُقْسِطِينَ عِنْدَ اللَّهِ عَلَى مَنَابِرَ مِنْ نُورٍ عَنْ يَمِينِ الرَّحْمَنِ عَزَّ وَجَلَّ وَكِلْتَا يَدَيْهِ يَمِينٌ الَّذِينَ يَعْدِلُونَ فِي حُكْمِهِمْ وَأَهْلِيهِمْ وَمَا وَلُوا ».

TERJEMAHAN:

Daripada ‘Abdullah bin ‘Amr رضى الله عنهما, Rasulullah ﷺ bersabda: **“Sesungguhnya orang-orang yang berlaku adil, di sisi Allah berada di atas mimbar-mimbar daripada cahaya, di sebelah kanan al-Rahman ‘Azza wa Jalla — dan kedua-dua tangan-Nya adalah kanan — iaitu mereka yang adil dalam hukum mereka, terhadap keluarga mereka dan terhadap apa yang diamanahkan kepada mereka.”**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah, Zuhair bin Harb dan Muhammad bin ‘Abdullah bin Numair, daripada Sufyan bin ‘Uyainah, daripada ‘Amr bin Dinar, daripada ‘Amr bin Aus, daripada ‘Abdullah bin ‘Amr bin al-‘As رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Imarah, Bab kelebihan pemimpin yang adil, Hadith No. 1827.

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, kitab hadith kedua paling sahih selepas Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1827

PENGAJARAN HADITH INI

Orang yang adil berada di atas mimbar-mimbar cahaya di sisi Allah — iaitu mereka yang adil dalam hukum, keluarga dan tanggungjawab mereka. Keadilan dalam ***cukai dan kewangan*** termasuk dalam keadilan ini.

KEFAHAMAN DALAM AGAMA

Fathullah Shirazi juga dikenang kerana memperkenalkan ***ilmu-ilmu rasional*** — matematik, geometri, astronomi dan perubatan — ke dalam ***kurikulum madrasah*** di India, di samping ilmu-ilmu agama. Beliau sendiri mengajar anak-anak para pembesar.

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 71

حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ، قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ قَالَ حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ، خَطِيبًا يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ «مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ، وَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ وَاللَّهُ يُعْطِي، وَلَنْ تَزَالَ هَذِهِ الأُمَّةُ قَائِمَةً عَلَى أَمْرِ اللَّهِ لاَ يَضُرُّهُمْ مَنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ اللَّهِ».

TERJEMAHAN:

Humaid bin ‘Abd al-Rahman berkata: Aku mendengar Mu‘awiyah رضى الله عنه berkhutbah dan berkata: Aku mendengar Nabi ﷺ bersabda: **“Sesiapa yang Allah kehendaki kebaikan baginya, Allah akan memberikannya kefahaman dalam agama.** Aku hanyalah pembahagi, dan Allah yang memberi. Umat ini akan sentiasa tegak di atas perintah Allah, tidak memudaratkan mereka orang yang menyalahi mereka, sehingga datang perintah Allah.”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Sa‘id bin ‘Ufair, daripada ‘Abdullah bin Wahb, daripada Yunus bin Yazid, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada Humaid bin ‘Abd al-Rahman, daripada Mu‘awiyah bin Abi Sufyan رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-‘Ilm, Hadith No. 71; juga diriwayatkan oleh Muslim (No. 1037).

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:71

PENGAJARAN HADITH INI

Kefahaman dalam agama ialah tanda Allah menghendaki kebaikan bagi seseorang. Ilmu dunia yang bermanfaat melengkapkannya, apabila digunakan untuk ***kebaikan umat***.

KURIKULUM MADRASAH

ILMU	KEGUNAAN
Al-Qur'an, Hadith dan fiqh	Asas akidah, ibadah dan muamalat.
Matematik dan geometri	Mengira cukai, tanah dan pembinaan.
Astronomi	Kalendar, waktu solat dan arah kiblat.
Perubatan	Menjaga kesihatan masyarakat.

Gabungan ini melahirkan ***pentadbir dan ulama*** yang mampu berkhidmat kepada masyarakat dalam pelbagai bidang.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ILMU AGAMA DAN ILMU DUNIA

Islam memberi ruang yang luas untuk ***ilmu dunia*** seperti matematik, astronomi dan kejuruteraan:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2363

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَعَمْرٌو النَّاقِدُ، كِلاَهُمَا عَنِ الأَسْوَدِ بْنِ عَامِرٍ، - قَالَ أَبُو بَكْرٍ حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ، - حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، وَعَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم مَرَّ بِقَوْمٍ يُلَقِّحُونَ فَقَالَ «لَوْ لَمْ تَفْعَلُوا لَصَلُحَ». قَالَ فَخَرَجَ شِيصًا فَمَرَّ بِهِمْ فَقَالَ «مَا لِنَخْلِكُمْ». قَالُوا قُلْتَ كَذَا وَكَذَا قَالَ «أَنْتُمْ أَعْلَمُ بِأَمْرِ دُنْيَاكُمْ».

TERJEMAHAN:

Daripada ‘A’isyah رضى الله عنها dan Anas رضى الله عنه, bahawa Nabi ﷺ melalui sekumpulan orang yang sedang mengahwinkan (mendebungakan) pokok tamar. Baginda bersabda: “Kalau kamu tidak melakukannya, nescaya ia tetap elok.” Lalu buahnya keluar tidak elok. Baginda melalui mereka lagi dan bertanya: “Kenapa dengan pokok tamar kamu?” Mereka menjawab: “Tuan telah berkata begini dan begini.” Baginda bersabda: **“Kamu lebih mengetahui tentang urusan dunia kamu.”**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah dan ‘Amr al-Naqid, daripada al-Aswad bin ‘Amir, daripada Hammad bin Salamah, daripada Hisyam bin ‘Urwah, daripada bapanya ‘Urwah bin al-Zubair, daripada ‘A’isyah Ummul Mukminin رضى الله عنها; dan daripada Hammad, daripada Thabit al-Bunani, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Fada’il, Bab wajib mengikut sabda baginda dalam urusan syarak, Hadith No. 2363.

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, kitab hadith kedua paling sahih selepas Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2363

PENGAJARAN HADITH INI

Dalam urusan teknikal dunia, manusia perlu ***mengkaji dan belajar daripada pengalaman***. Kalendar, kewangan dan mesin ialah ***urusan dunia*** yang boleh diperbaiki dengan ilmu, selagi tidak bercanggah dengan syariat.

CIPTAAN MEKANIKAL

Ahli sejarah istana, ***Abu al-Fadl***, mencatat dalam ***A'in-i Akbari*** beberapa ciptaan Fathullah Shirazi:

CIPTAAN YANG DILAPORKAN	KETERANGAN
Kereta pengisar	Kereta yang ketika bergerak juga boleh mengisar gandum.
Senjata berbilang laras	Beberapa laras yang dapat ditembak serentak.
Mesin pembersih laras	Membersihkan beberapa laras senapang sekali gus.
Alat astronomi	Untuk cerapan langit dan kalendar.

Ciptaan-ciptaan ini menunjukkan ***kepakaran mekanik*** yang digabungkan dengan keperluan ***pentadbiran dan pertahanan***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1955

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُلَيَّةَ، عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلاَبَةَ، عَنْ أَبِي الأَشْعَثِ، عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ، قَالَ ثِنْتَانِ حَفِظْتُهُمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ «إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَىْءٍ فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذِّبْحَ وَلْيُحِدَّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ فَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ».

TERJEMAHAN:

Daripada Syaddad bin Aus رضى الله عنه, beliau berkata: Dua perkara yang aku hafal daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: **"Sesungguhnya Allah mewajibkan ihsan (melakukan dengan sebaik-baiknya) dalam segala sesuatu.** Maka apabila kamu membunuh (dalam perkara yang dibenarkan), lakukanlah dengan cara yang baik; dan apabila kamu menyembelih, sembelihlah dengan cara yang baik. Hendaklah seseorang daripada kamu menajamkan pisaunya dan menenangkan haiwan sembelihannya."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah, daripada Isma'il bin 'Ulayyah, daripada Khalid al-Hadhdha', daripada Abu Qilabah, daripada Abu al-Asy'ath al-San'ani, daripada Syaddad bin Aus رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Said wa al-Dhaba'ih, Hadith No. 1955.

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, kitab hadith kedua paling sahih selepas Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1955a

PENGAJARAN HADITH INI

Allah mewajibkan ihsan dalam segala sesuatu. Seorang jurutera, pegawai kewangan atau guru perlu melakukan kerjanya ***dengan sebaik-baiknya***, kerana Allah melihat setiap amalan.

TEGUH DENGAN PENDIRIAN

Pada akhir pemerintahannya, Akbar memperkenalkan beberapa amalan istana yang ***dikritik keras oleh ulama*** zamannya.

NOTA SEJARAH: ILMUWAN YANG TEGUH

Menurut sumber sejarah, Fathullah Shirazi ***tetap teguh dengan agamanya*** dan mengamalkannya secara terbuka — sesuatu yang mengejutkan Akbar, walaupun baginda tetap menghormati ilmunya. Beliau bermazhab ***Syiah***.

Beliau ***wafat di Kashmir pada tahun 1589 M*** ketika mengiringi Akbar. Akbar dilaporkan sangat sedih atas kematiannya.

RUJUKAN:

Encyclopaedia Iranica, “Fatḥ-Allāh Šīrāzī”. https://iranicaonline.org/articles/fath-allah-sirazi

PENGAJARAN DARIPADA SIKAPNYA

SIKAP	PENGAJARAN
Berkhidmat dengan ilmu	Ilmu digunakan untuk kebaikan rakyat.
Teguh dengan agama	Kedudukan tidak boleh membeli pendirian.
Dihormati kerana ilmu	Ilmu dan akhlak lebih bernilai daripada pangkat.

Seorang ilmuwan boleh ***berkhidmat kepada pemerintah*** tanpa ***menggadaikan pegangannya***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ANTARA RIWAYAT SABIT DAN KISAH MASYHUR

Jadual berikut membezakan yang sabit dengan yang perlu disemak tentang Fathullah Shirazi.

KISAH DAN STATUSNYA

KENYATAAN YANG MASYHUR	STATUS
Beliau berkhidmat di istana Akbar dan bergelar Amin al-Mulk.	Sabit dalam sumber Mughal, seperti Akbarnama karya Abu al-Fadl.
Beliau membantu pembaharuan hasil bersama Raja Todar Mal.	Sabit dalam sumber sejarah Mughal.
Beliau mencipta kereta yang juga boleh mengisar gandum.	Dilaporkan oleh Abu al-Fadl dalam A'in-i Akbari.
Beliau mencipta "senapang mesin pertama di dunia".	Berlebihan. Sumber melaporkan senjata berbilang laras, tetapi istilah moden ini mengelirukan.
Beliau pencipta kalendar Bengali (Bangla San).	Dipertikai. Sebahagian mengaitkannya dengan kalendar cukai Akbar; asal-usulnya masih dibahaskan.
Beliau menyokong agama baharu Akbar.	Tidak tepat. Sumber menyebut beliau tetap teguh dan terbuka dengan agamanya.

RENUNGAN — MENGHORMATI TANPA MEMBESAR-BESARKAN

Sumbangan Fathullah Shirazi dalam ***kewangan, kalendar dan pendidikan*** sudah cukup besar. Kita menghormatinya dengan ***menerima yang sabit*** dan ***menandakan yang berlebihan***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

PENGAJARAN DARIPADA EBOOK INI

Pertama: Ilmu hisab dan kalendar ialah nikmat Allah (17:12; 10:5; 55:5).

Kedua: Anak bulan ialah tanda waktu ibadah (2:189; 9:36; Sahih al-Bukhari 1909).

Ketiga: Gunakan ilmu untuk meringankan beban rakyat — kalendar untuk petani.

Keempat: Kenali hikmah kalendar Hijrah dan kalendar suria.

Kelima: Tegakkan timbangan dengan adil (55:9; 83:1–3).

Keenam: Tulis urusan kewangan dengan jujur (2:282).

Ketujuh: Jujur dalam jual beli (Sahih Muslim 1532).

Kelapan: Pemimpin memikul amanah yang berat (Sahih al-Bukhari 7151, 7138).

Kesembilan: Orang yang adil dimuliakan Allah (Sahih Muslim 1827).

Kesepuluh: Tuntutlah kefahaman agama dan ilmu dunia (Sahih al-Bukhari 71; Sahih Muslim 2363).

Kesebelas: Lakukan setiap kerja dengan ihsan (Sahih Muslim 1955).

Kedua belas: Bezakan sejarah yang sabit daripada kisah yang masyhur.

PENUTUP

Fathullah Shirazi ***wafat di Kashmir pada tahun 1589 M*** ketika mengiringi Akbar, dan dikebumikan di bukit ***Takht-i Sulaiman***, Srinagar. Siri seterusnya **Jejak Cendekiawan Islam**, Insya-Allah, akan mengisahkan ***Fatimah al-Fihri***, pengasas Universiti al-Qarawiyyin di Fez. Wallahu a'lam.

GLOSARI DAN SOALAN RENUNGAN

GLOSARI

ISTILAH	MAKSUD
Kalendar suria	Kalendar yang mengikut peredaran bumi mengelilingi matahari.
Kalendar Hijrah	Kalendar Islam yang mengikut anak bulan.
Tahun tropika	Tempoh satu kitaran musim, kira-kira 365.2422 hari.
Amin al-Mulk	Gelaran “Pemegang Amanah Negara”.
Hasil	Cukai dan pendapatan negara.
Mughal	Empayar Islam yang memerintah India.
Kurikulum	Susunan mata pelajaran yang diajar.

SOALAN RENUNGAN

1. Mengapakah tarikh kutipan cukai beralih jika mengikut kalendar Hijrah?

2. Apakah hikmah Ramadan beredar melalui semua musim?

3. Apakah pengajaran ayat 83:1–3 kepada peniaga dan pegawai kewangan?

4. Mengapakah rekod kewangan perlu ditulis dengan jujur (2:282)?

5. Bagaimanakah ilmu agama dan ilmu dunia boleh saling melengkapi?

AKTIVITI CADANGAN

Aktiviti 1: Bandingkan tarikh awal Ramadan dalam kalendar Masihi bagi lima tahun berturut-turut. Berapa hari ia beralih setiap tahun?

Aktiviti 2: Catat perbelanjaan keluarga selama seminggu dengan jujur dan kemas.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

AL-QUR'AN

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Tafsir Ibn Kathir, surah 2, 4, 9, 10, 17, 55, 59 dan 83. https://tafsir.app/ibn-katheer/17/12

HADITH

Sahih al-Bukhari 71, 1909, 7138, 7151. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 612, 1532, 1827, 1955, 2363. https://sunnah.com/muslim

SEJARAH DAN KAJIAN MODEN

Abu al-Fadl, Akbarnama dan A'in-i Akbari.

Encyclopaedia Iranica, "Fatḥ-Allāh Šīrāzī". https://iranicaonline.org/articles/fath-allah-sirazi

NASA Scientific Visualization Studio, "Moon Phases". https://svs.gsfc.nasa.gov/4310/

NASA Glenn, "Calendar Calculations". https://www.grc.nasa.gov/www/K-12/Numbers/Math/Mathematical_Thinking/calendar_calculations.htm

Wikipedia, "Fathullah Shirazi". https://en.wikipedia.org/wiki/Fathullah_Shirazi

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

DERMA

Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience